



Ontario

MINISTRY OF PUBLIC AND BUSINESS SERVICE DELIVERY
Ministère des Services au public et aux entreprises

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: / Pays : **Canada**

This public document / Le présent acte public

2. has been signed by / a été signé par **J**

3. acting in the capacity of / agissant en
qualité de **Notary Public**

4. bears the seal / stamp of / est revêtu du
sceau / timbre de **Notary Public**

Certified
Attesté

5. at / à **Toronto, Ontario**

6. the / le **2025-04-16**

7. by / par **Manager Official Documents Services**

8. N° / sous n° **ON-25-2**

9. Seal / stamp / Sceau / timbre :

10. Signature / Signature :



• This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer, and, where appropriate, the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued. Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

• This Apostille is not valid for use anywhere within Canada. L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable au Canada.

• If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it may need to be legalized by a consular office of the country of destination. Si ce document est destiné à un pays non partie à la Convention de La Haye du 5 octobre 1961, il pourrait nécessiter un légalisation par un consulat du pays de destination.

• To verify the issuance of this Apostille, see [www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/en-US/validity-check/]. Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : [<https://www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/fr-FR/validity-check/>]

18 ① 5-5-90

I, translator in the City of Toronto, Province of Ontario, make
oath and say:

1. I am fluent in both Chinese and English.
2. I have translated the annexed document and carefully compared the translation from English into Chinese with regard to the following document:

Passport

3. The said translation is, to the best of my knowledge and ability, the complete and correct translation of said document.

SWORN before me at the City of Toronto
In the Regional Municipality of Metropolitan
Toronto

This 15 day of Apr., 2015

A Notary Public in and for the
Province of Ontario

Public

L3R 5Z9

除非另行说明，本护照对所有国家有效。

见第 5 页开始的记录（如适用的话）。

护照持有人签名

类型

姓氏

名字

国籍

加拿大

出生日期

月 03 日

性别

女

签发日期

2017 年 1

到期日期

2027 年 1

签发处

维多利亚

加拿大

护照签发国家

加拿大

护照编号

 $P <$
$$\text{H N}$$
[illegible]

<<<<<<<<<<<02

ENDORSEMENTS AND LIMITATIONS
This passport is valid for all countries unless otherwise specified. The bearer must comply with any visa or other entry regulations of the countries to be visited.

SEL OBSERVATIONS BEGINNING ON
PAGE 5 (IF APPLICABLE)

MENTIONS ET RESTRICTIONS
Ce passeport est valable pour tous les pays,
sauf indication contraire. Le titulaire doit
se conformer aux formalités relatives aux
visas ou aux autres formalités d'entrée
des pays où il a l'intention de se rendre.

VOIR LES OBSERVATIONS DÉBUTANT À
LA PAGE 5 (LE CAS ÉCHEANT)

Signature of bearer - Signature du titulaire

PASSPORT
PASSEPORT

CANADA

Passport No./N° de passeport

Type/Type

Issuing Country/Pays émetteur

P

CAN

Surname/Nom

Given names/Prenoms

Nationality/Nationalité

CANADIAN/CANADIENNE

Date of birth/Date de naissance

03 APR / AVR 65

Sex/Sexe Place of birth/Lieu de naissance

F CHONGQING CHN

Date of Issue/Date de délivrance

26 JAN / JAN

Date of expiry/Date d'expiration

26 JAN / JAN

Issuing Authority/Autorité de délivrance

VICTORIA

P

H

<<<<<<<<<<<<<<

<<<<<<<<<<<<<<<02

I certify that this is a true copy
of the original document

Date: 16 day of Apr, 2025

